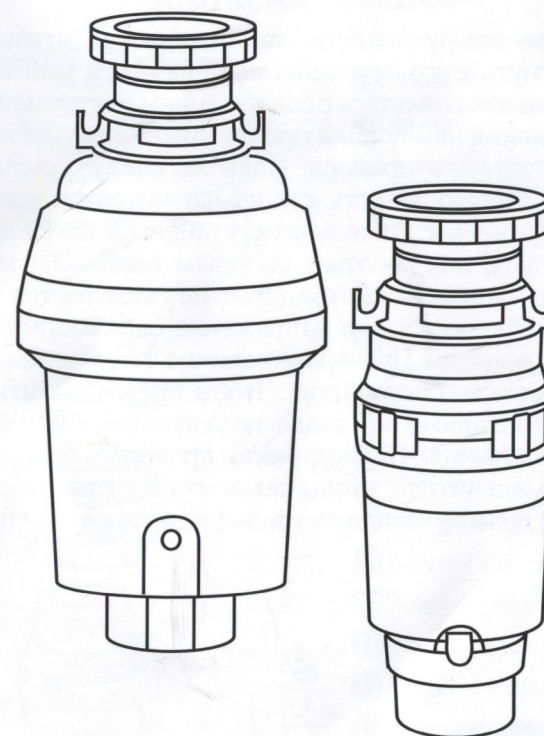


RU

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ПИЩЕВЫХ ОТХОДОВ

Инструкция по эксплуатации и гарантия



GD-01-0,5

GD-02-0,75

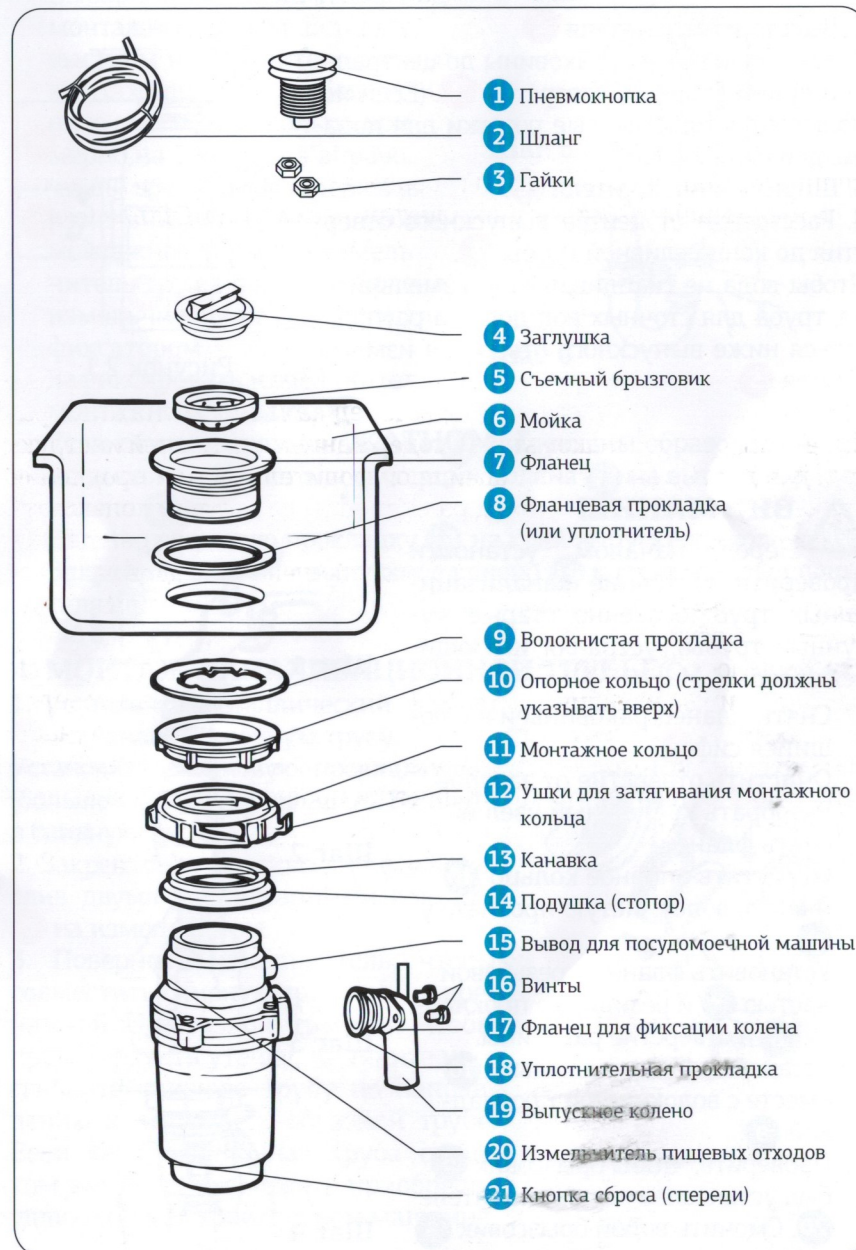
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ

Данное руководство предназначено для квалифицированных специалистов, чтобы работы были выполнены компетентно с соблюдением действующих электрических и гидравлических норм.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Следует хранить это руководство таким образом, чтобы в любой момент прибегнуть к его помощи. Перед началом монтажных работ внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции для достижения наилучшей производительности и продления срока службы данного прибора. Изделие следует использовать только по назначению, то есть как измельчитель пищевых отходов в бытовых условиях. Измельчитель пищевых отходов разработан исключительно для работы с бытовым током. Использование любого другого напряжения отрицательно сказывается на производительности. Убедитесь, что напряжение сети соответствует характеристикам изделия. Проверьте наличие заземления в розетке, к которой подключено устройство. Чтобы предотвратить несчастные случаи, необходимо на вводе подключить УЗО (Устройство Защитного Отключения). Периодически проверять состояние электропровода измельчителя, чтобы заменить его при повреждении. Электропровод должен заменить квалифицированный специалист.

1. СХЕМА МОНТАЖА ДЕТАЛЕЙ



2. ПРОВЕРКА РАЗМЕРОВ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

1. Высота измельчителя **1**.
 2. Расстояние от дна раковины до центральной линии сливного отверстия **2**. (Если используются пластиковые розетки для подачи, добавьте 12 мм.)
 3. Ширина измельчителя **4**.
 4. Расстояние от центра выпускного отверстия до конца сливной трубы **3**.
- Чтобы вода не скапливалась в измельчителе, труба для сточных вод должна располагаться ниже выпускного отверстия измельчителя **5**.

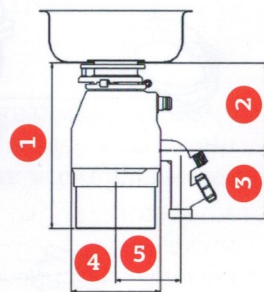


Рисунок 2.1

3. МОНТАЖ

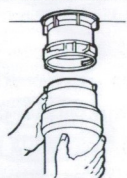
ВНИМАНИЕ!

Перед началом установки проверить состояние канализационных труб (особенно старые чугунные трубы), устраняя имеющиеся засоры.

- Снять фланец раковины и имеющийся сифон.
- Очистить отверстие от засоров.
- Разобрать крепежный узел и снять фланец.
- Открутить опорное кольцо **10** и снять волокнистую прокладку **9**.
- Установить фланец с резьбовой частью **7** и резиновую прокладку **8** в отверстие раковины.
- Установить опорное кольцо **10** вместе с волокнистой прокладкой **9**.
- Проверить, чтобы брызговик **5** был установлен на измельчителе **20**. Смочить водой брызговик **5**.



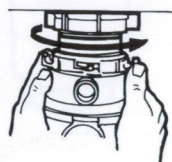
Шаг 1



Шаг 2



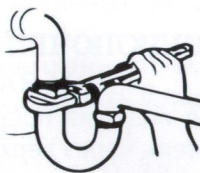
Шаг 3



Шаг 4

- Выровняйте измельчитель под монтажным узлом. Вставьте выступы измельчителя в пазы монтажного кольца. Поверните монтажное кольцо примерно на 1/4 дюйма вправо, чтобы временно поддержать измельчитель. Поворачивайте монтажное кольцо и измельчитель до тех пор, пока колено измельчителя не совместится с фиксатором.

Шаг 5



Шаг 6

- Зафиксировать измельчитель монтажным кольцом **11**.
- Установить выпускное колено **19** следующим образом:
 - Установить фланец для фиксации колена **17** на выпускное колено **19**.
 - Надеть резиновую прокладку **18** на край выпускного колена **19**.
 - Закрепить винтами выпускное колено **19** к корпусу измельчителя **20**.

4. МОНТАЖ КАНАЛИЗАЦИОННОЙ ТРУБЫ (См. рисунок 4.1).

1. Установите металлический фланец **2** на канализационную трубу. Установите резиновую прокладку **1** (большой фланец прокладки). Вставьте в сливную трубу.
2. Закрепите металлический фланец и слив двумя шестигранными болтами **3** на измельчителе.
3. Поверните измельчитель, чтобы совместить сливную трубку **4** с дренажной U-образной трубкой. Чтобы предотвратить утечку, не тяните и не сгибайте сливную трубу по направлению к сливной U-образной трубе. Если канализационная труба слишком коротка, вы можете приобрести удлинитель в строительном магазине.

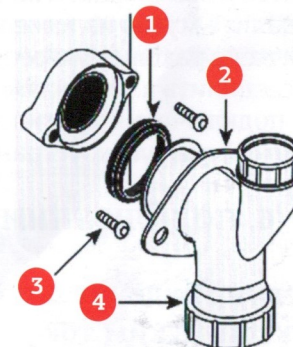


Рисунок 4.1

4. Кольцо помещается на сливную трубу и затягивается на сливной U-образной трубе. Если вы используете двойные раковины, используйте отдельные сливные U-образные трубы с обеих сторон раковины.

5. Убедитесь, что нижнее монтажное кольцо прочно прикреплено к фланцу монтажного фланца.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕЛИВА

Сточные воды из посудомоечной машины можно сливать в измельчитель через верхний вход измельчителя. Все модели имеют заглушку на внутренней стороне трубы подачи воды. После удаления пробка ударного типа не будет восстановлена.

Примечание. Посудомоечная машина может переполниться, если при подключении к посудомоечной машине не будет удалена засоренная вода.

Снятие блокировки (См. рисунок 5.1)

1. Поставьте измельчитель на бок, вставьте отвертку в слив посудомоечной машины, положите кончик отвертки на наружный край заглушки.

2. Ударьте молотком по одному концу отвертки, чтобы выбить заглушку.

3. Удалите мусор из измельчителя.

Если ваша раковина переполняется, ее следует подсоединить к отверстию для перелива на колене слива.

Для подключения противопереливного входа снимите противопереливную патрубков, устраните засор на отводе канализации.

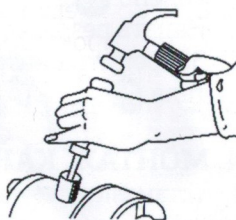


Рисунок 5.1

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К БЛОКУ ПИТАНИЯ

Предупреждение о поражении электрическим током.

Во избежание поражения электрическим током выключите питание перед установкой или ремонтом измельчителя.

Если вы не слишком знакомы с электричеством, обратитесь к квалифицированному электрику. Контроллер подключается к электрической цепи.

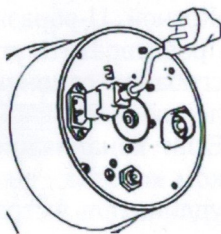


Рисунок 6.1

Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током.

Вся проводка должна соответствовать местным правилам электроснабжения.

Не подключайте провод заземления к газопроводу.

Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный агент изготовителя или аналогичный квалифицированный персонал во избежание опасности.

Примечание. Вы должны использовать заземленную настенную розетку. Любая дополнительная розетка должна быть установлена и заземлена квалифицированным электриком.

Установка воздушного выключателя

1. Просверлите отверстие диаметром 33 мм на кухонном столе или в углах мойки.

В некоторых раковинах уже могут быть подходящие отверстия, и, сняв отверстия в крышке, вы обнаружите их.

2. Снимите верхнюю гайку воздушного выключателя и оставьте резиновую прокладку на месте. Вставьте один конец ПВХ-трубки в отверстие на резьбе воздушного переключателя, а другой конец – в отверстие в столе. (См. рисунок 6. 2)

3. Снимите гайки с воздушного выключателя и затяните гайки под столом. (Не используйте гаечный ключ, чтобы закрутить гайку) (См. рисунок 6.2)

4. Возьмите другой конец воздушной трубы и плотно вставьте ее в трубное отверстие воздушного переключателя, расположенного в нижней части измельчителя. (См. рисунок 6.3)

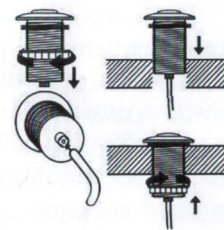


Рисунок 6.2

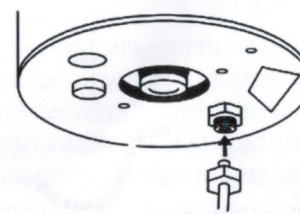


Рисунок 6.3

7. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Если установка находится в доступном для детей месте, использовать ее только под присмотром взрослого.
- Не использовать раковину, к которой смонтирован измельчитель, в целях, отличных от приготовления пищи или мытья посуды (наприм.: для мытья малышей или мытья головы);
- Не просовывать руки внутрь измельчителя и не использовать какой-либо неподходящий инструмент (наприм.: нож);
- Не проталкивать отходы в измельчитель;
- Запрещается перерабатывать стеклянные, металлические, пластиковые, резиновые, фарфоровые, матерчатые, бумажные и подобные им изделия. Запрещается перерабатывать большие кости, зубочистки, пробки и т.д. Не сливать химические средства для чистки канализационных труб, слишком жирные и кипящие средства – это позволит не повредить установку, предупредить выброс материалов во время работы измельчителя и устранить риск закупорки оборудования;
- Заменить изношенный растекатель во избежание выброса материалов;
- В случае засора, выключить измельчитель и вынуть вилку из электророзетки перед устранением неполадки и извлечением предметов, случайно попавших внутрь измельчителя;
- Не хранить легковоспламеняющиеся материалы рядом с измельчителем: тряпки, бумагу, газовые баллончики и т.д.;
- Не хранить и не использовать бензин, легковоспламеняющиеся жидкости и испарения рядом с измельчителем;
- Не хранить и не использовать сильные химические средства рядом с измельчителем.

Измельчитель снабжен системой предупреждения перегрузки отходов. Перегрузка, в основном, происходит во время попадания случайных предметов внутрь измельчителя или в случае чрезмерной загрузки пищевых отходов, нарушая стабильную работу мотора. В данных случаях измельчитель выключается автоматически.

Если это происходит:

- Выключить измельчитель и вынуть вилку из розетки;
- Затем проверьте, нет ли посторонних предметов между поворотной поверхностью и шлифовальным кольцом. Удалите пред-

- мет, вращая поверхность деревянной ручкой для щетки (см. рис), и удалите объект. Если нет посторонних предметов, могут быть внутренние проблемы;
- Подождите 5/10 минут;
 - Нажать аварийную красную кнопку RESET, находящуюся в передней части корпуса измельчителя;
 - Включить вилку в электрическую розетку и восстановить рабочий режим.

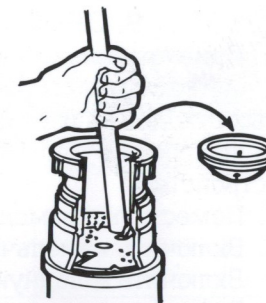


Рисунок 7.1

УТЕЧКА: утечка в верхней части устройства может быть вызвана:

1. Неправильная установка фланца раковины (центрирование прокладки, замазка или затяжка).
 2. Опорное кольцо не затянуто должным образом.
 3. Неисправная или неправильно установленная опора подушки.
- Если устройство протекает в сливном колене, утечка может быть связана с неправильной затяжкой винтов фланца колена.

8. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Как использовать:

1. Открыть холодную воду и включить измельчитель;
2. Поместить пищевые отходы в измельчитель;
3. После перемалывания отходов, дайте воде ещё немного протечь;
4. Выключить измельчитель;
5. Выключить воду.

Перечень отходов

Измельчитель пищевых отходов был спроектирован для перемалывания однообразной массы, предпочтительно одной типологии.

Список «критичных» пищевых отходов подаваемых поштучно: банановая кожура, початки кукурузы, листья ананаса или артишоков, спаржа. Волокнистые пищевые отходы, особенно в больших количествах, должны быть предварительно разрезаны и помещены постепенно к другой однообразной пищевой массе отходов.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ И СОДЕРЖАНИЕ

При правильном пользовании измельчитель не нуждается в чистке или в смазке. Следует избегать засоров непереработанных отходов во избежание нежелательных запахов. Рекомендуются следующие меры, способствующие длительному сроку службы устройства:

1. Поместить в измельчитель дольку лимона или кубик льда;
2. Включить измельчитель без воды на 5-10 секунд;
3. Включить холодную воду до окончания полного перемалывания;
4. Выключить измельчитель;
5. Закрыть воду;

Не использовать агрессивные химикаты (едкую соду и т.д.) для чистки измельчителя и сливных труб

10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Каждый раз в случае каких-либо вмешательств в Измельчитель, следует отключить его от питания электросети: вынуть вилку из розетки и закрыть воду.

Во время чистки сифона и сливных труб, помимо отключения измельчителя от электропитания, следует поставить какую-нибудь емкость для стока воды, находящейся в трубах.

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
Измельчитель не вращается. Мотор не работает.	Не поступает питание к мотору измельчителя.	Проверить электрический провод, вилку и розетку; проверить автомат питания и выключатель на кухне; нажать красную кнопку RESET в передней части измельчителя; проверить соединения прозрачной трубки в месте соединения с измельчителем и кнопку.	Если при включении или при выключении измельчитель издает «клик»: проверить происходит ли тоже самое при отсутствии электропитания. В любом случае обратиться в сервисную службу или к торговому представителю; Проверить правильность подключения.

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
Невозможность привести в движение мотор даже при помощи ключа разблокировки.	Инородный предмет попал внутрь измельчителя; измельчитель засорен.	Обратитесь в сервисную службу или к торговому представителю.	Проверить правильность подключения.
Мотор работает, но с металлическим шумом.	Инородный предмет попал внутрь измельчителя.	Попробовать извлечь инородный предмет длинными щипцами; Повернуть измельчитель вниз-вверх, сняв его с раковины, чтобы облегчить выход застрявшего предмета.	В случае невозможности воспользоваться данной рекомендацией, обратитесь в сервисную службу или к торговому представителю.
Измельчитель не вращается: мотор пытается работать, но издает глухой рев. останавливается.	Измельчитель - засорен.	Используя ключ, попытайтесь разблокировать измельчитель.	Вставить ключ в отверстие, расположенное в центре основания измельчителя и вращать вперед и назад.
Мотор начинает работать, но все время включается аврийная кнопка безопасности (красная кнопка RESET).	Было нарушено поступление воды и/или были загружены в чрезмерном количестве волокнистые материалы.	Используя ключ, попытайтесь разблокировать измельчитель; нажать красную кнопку RESET и включить измельчитель на 2 минуты.	Трижды повторить действие; охладить мотор измельчителя на 5 мин. перед каждым последующим включением; В противном случае, обратитесь в сервисную службу или к торговому представителю.

НЕПОЛАДКИ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
Слив замедляется, когда измельчитель выключен, и, наоборот, ускоряется, когда включен.	Измельчитель установлен в раковину с единственным стоком.	Растекатель измельчителя, особенно в новом состоянии, ограничивает поступление воды.	Это абсолютно нормально, т.к. чем больше наполнена раковина водой, тем быстрее слив.
Прерывистое поступление воды в раковину, к которой смонтирован измельчитель.	Измельчитель установлен в двойную раковину. Произошел засор в сливной трубе.	Необходимо размонтировать и прочистить сливную трубу.	Прочитать инструкцию по использованию во избежание повторения неполадок.
Вода прерывисто стекает одновременно в две раковины.	Возник засор в месте стенного слива: в колееобразном или в трехколенчатом переходниках.	Необходимо размонтировать и прочистить указанные детали.	Прочитать инструкцию по использованию во избежание повторения неполадок; Проверить правильность установки сифона в пункте рекомендаций по установке Дополнительная проверка: 1) Был установлен обычный сифон, и некоторые его части оказались с элементами, которые не способствуют нормальному сливу; 2) Сливная труба неправильно расположена по отношению к коленному переходнику.

Данная модель измельчителя соответствует Директиве 2002/96/ЕС. Символ перечеркнутой корзинки на изделии указывает на то, что по окончании срока годности модель должна быть передана в спец. центр приемки электрических и электронных изделий или возвращено торговому представителю в момент приобретения нового изделия.

Пользователь несет ответственность за передачу изделия в спец. центр приемки, в противном случае могут применяться штрафные санкции, предусмотренные действующим законодательством в вашей стране. Соответствующая приемка и переработка электронных изделий позволяет учесть требования по защите окружающей среды и избежать нежелательные процессы, вредные как для окружающей среды, так и для здоровья человека, а также способствует переработке на вторсырье материалов, входящих в состав изделия. За подробной информацией о центрах приемки обратиться к местной службе по переработке мусора и отходов или в магазин, в котором была произведена покупка изделия.

В гарантийном обслуживании и ремонте может быть отказано при:

- Загрязнении, образовании известкового налета.
- Использовании запасных частей иного происхождения.
- Несоблюдении инструкций по монтажу, обслуживанию и уходу.
- Ремонте или переделке изделия посторонними лицами (не уполномоченными для проведения таких работ).
- Естественном износе деталей, например, таких как уплотнения, декоративные накладки, аэраторы.
- Использовании изделия не по его функциональному назначению.
- Попадании внутрь инородных предметов.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок составляет 1 год. При невозможности установить дату выпуска, дату и место продажи, отсутствию паспортов на изделия и отгрузочных документов, работы по гарантийному ремонту, а также чистке и диагностике, производятся платно.

Для получения организацией, осуществляющей эксплуатацию изделий, гарантийного обслуживания по месту установки, необходимо заключить договор с авторизованным сервис центром или уполномоченной сервисной организацией. Условия договора оговариваются отдельно в каждом конкретном случае и зависят от транспортной доступности места установки, условий эксплуатации, количества и вида изделий и прочего.

Изготовитель рекомендует установку фильтров механической очистки (100-800 мкм) и фильтров глубокой очистки воды (пористость 5-20 мкм) перед изделием. В случае попадания частиц грязи в клапана изделий гарантия не предоставляется, чистка и ремонт производятся платно.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате неправильной установки, обслуживания, износа, состава воды, некорректного подключения электропитания.

К этому также относится:

- Неправильно выбранное направление потока воды.
- Давление или температура, превышающая допустимую.
- Неправильное использование измельчителя, плохое или небрежное обслуживание.
- Неоригинальные детали, поломки, вызванные загрязнением и попаданием инородных частиц в измельчитель.
- Механические повреждения, вызванные внешним ударным воздействием, небрежным обращением, либо воздействием отрицательных температур окружающей среды.

MIXXUS™
SANITARY WARES

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Дата продажи _____

Место продажи _____

Общая стоимость _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною изделие не имеет видимых повреждений и недостатков _____

Подпись покупателя _____

Измельчитель пищевых отходов

MIXXUS™
SANITARY WARES

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия _____

Дата продажи _____

Место продажи _____

Общая стоимость _____

Фамилия (разборчиво) и подпись продавца _____

С условиями гарантии ознакомлен и согласен _____

Этой подписью заверяю, что приобретенное мною изделие не имеет видимых повреждений и недостатков _____

Подпись покупателя _____

Измельчитель пищевых отходов



- Все товары **MIXXUS** производятся на немецком оборудовании из материалов высшего качества.
- Контроль качества продукции **MIXXUS** осуществляется специалистами из Германии.